



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Request for Correction

Case : 002/19-09-2007-ECCC/TC

To Document No(s):	ERN(s):	Request Date:	Correction Type:
E1/71.1	00806744-00806818	9/9/2014	<input checked="" type="checkbox"/> Change to Original <input type="checkbox"/> Change to Translation <input type="checkbox"/> Reclassification

Reason for changes:
Errors in interpretation.

Details:
<p>The correction is made on the English version:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ERN 00806757, p. 11, L. 22-24 - ERN 00806804, p. 58, L. 19-21. <p>The following footer is added to this transcript:</p> <p>"Corrected transcript: Text occurring between less than (<) and greater than (>) signs has been corrected to ensure consistency among the three language versions of the transcript."</p>

Filed by: Reath Panhean

Signature:

Approved by Greffier (for originals):

Signature:

Approved by ITU (for translations):

Signature:

<p>ឯកសារដើម ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL</p> <p>ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception):12...../.....09...../.....2014.....</p> <p>ម៉ោង (Time/Heure):.....09:30.....</p> <p>អគ្គិសនីបញ្ជីករឯកសារ/Case File Officer/L'agent chargé du dossier:Sann Rada.....</p>
--

1 [09.30.06]

2 Q. Could you tell us more about the physical appearance of the hut? Was it the same as
3 the one you described to us on Monday?

4 A. Yes, they were.

5 Q. Thank you. Could you please tell the Court about the guard – guarding timetable and
6 about the number of guards in each time?

7 A. Allow me to describe the guarding procedures. The importance was about the people –
8 the local people. The village that -- the villages that we were taking charge of were those
9 villages who -- villages who guarded the place. It was the responsibility of the village where
10 the meeting was to be held. The responsibility was about the security.

11 I had minor responsibility. I, as well as the cook, also guarded the place. The cook did not
12 only cook. Everyone was watching to see whether there was any person entering the place
13 and, in total, there were not more than 10 people guarding the place.

14 Q. Can you clarify again whether there were 10 people guarding in one time?

15 A. There were only two or three guards with arms or weapons in their hands.

16 [09.33.00]

17 Q. <So, now I wish you to reconfirm that it is true that there were about two to three people
18 who guarded the place. The rest were, as you mentioned, people like cooks who could be
19 made to guard the place also but who were not regular members of the guard section.†
20 want you to confirm with you that there were only two or three armed guards; others who
21 also guarded the place were cook or you; is this correct?>

22 A. Yes, it is.

23 Q. Thank you. Can you tell us about the position of those guards; for example, when those
24 leaders were meeting in a hut, where were those guards positioning?

25 A. Those guards were standing somewhere about 15 metres away from the hut and they

1 or came with you when you came to Phnom Penh at that time?

2 A. Before Phnom Penh collapsed, I had been staying in Oudong. Other people had already
3 come to Phnom Penh and I was the last to come and I came with Koy Thuon to stay at the
4 location where Koy Thuon would be supposed to stay at somewhere near Wat Phnom.

5 [15.12.22]

6 Q. Could you describe to the Chamber what Phnom Penh was like back then?

7 A. At the beginning, I took a bicycle from Oudong to Phnom Penh. I saw people walking
8 out of the city and when I got to Wat Phnom, I noted that Wat Phnom was very quiet.

9 Q. Thank you. I would like to ask you my final question before I hand over to my colleague,
10 Mr. Tarik Abdulhak, to proceed with further questions. My final question would be: Who
11 were responsible at K-1?

12 A. (No interpretation)

13 Q. Could you please repeat your response concerning who were in charge of K-1?

14 A. Pang and Lin were the persons who were in charge of K-1, but the person who was
15 regularly in charge was Lin; ~~Lin, who was overseeing~~ Pang oversaw both K-1 and K-3.

16 [15.14.27]

17 MR. VENG HUOT:

18 Thank you, Mr. Witness.

19 And, Mr. President, and Your Honours, I have no further questions. I would like now to
20 hand over to my colleague.

21 QUESTIONING BY MR. ABDULHAK:

22 Q. Good afternoon, Mr. Pean Khean, and thank you for coming here to testify and assist
23 the Court in finding the truth.

24 MR. PRESIDENT:

25 Could anyone help the witness?